



CZ - Tažné zařízení / SK - Ťažné zariadenie / GB - Towbars / PL - Haki holownicze
DE - Anhangvorrichtungen / FR - Attelages / SPA - Ganchos / HUN - Vonóhorgok
RUS/FIN/LIT - Фаркопы / RO - Cârlig de remorcare

TYP VTZ 001-521 VTZ 002-521 VTZ 003-521

www.svcgroup.cz



SVC GROUP s.r.o.
Průmyslová zóna 179
547 01 Náchod
Česká Republika

KIA NIRO

Kia NIRO HEV



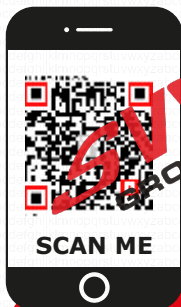
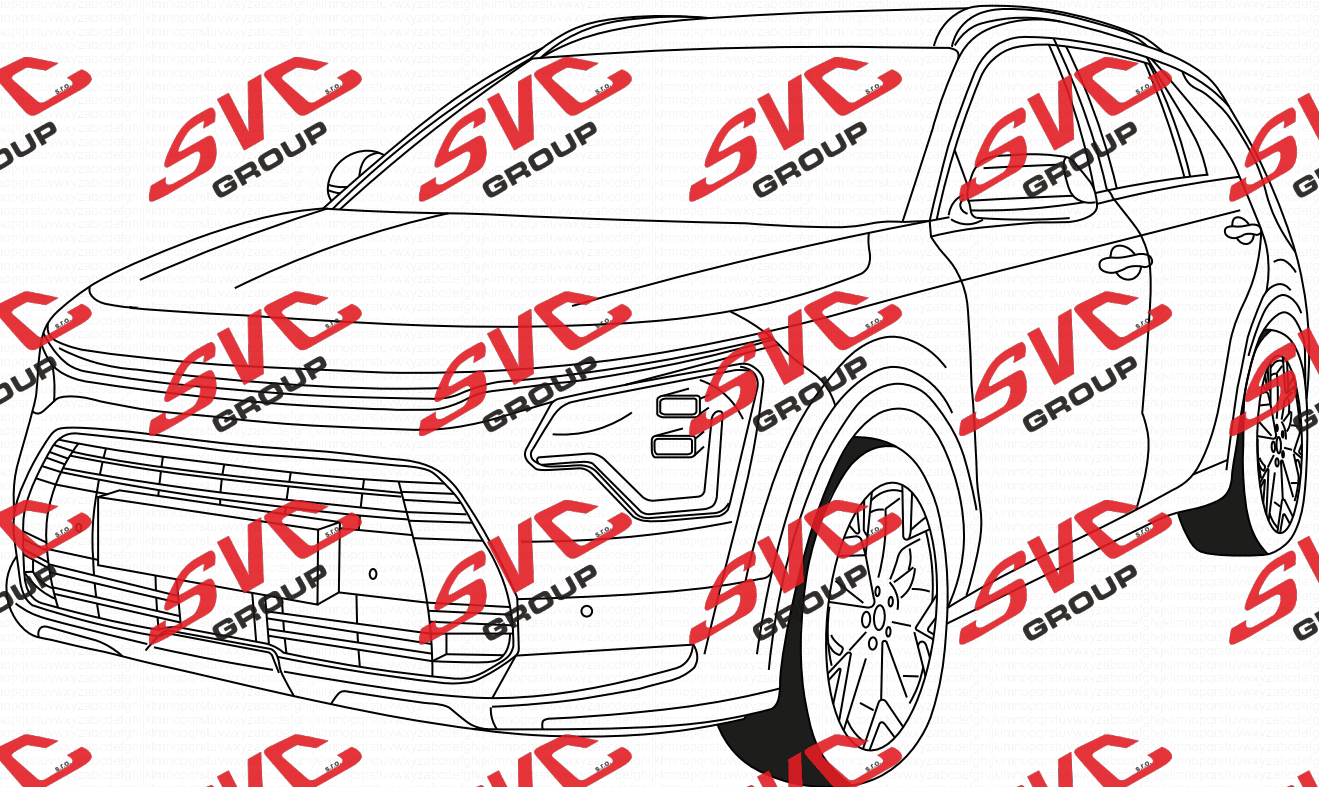
07/2022

07/2022 ->

KIA NIRO E-Niro a PHEV - pokud povoluje výrobce vozu



2->2,5



CZ Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód
SK Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
FR Scannez le QR code pour les instructions d'installation détaillées et les conditions du produit
PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji warunków produktu, zeskanuj kod QR
SP Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
NL Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
FIN Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
RUS Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

SVC GROUP © 2019

E-mail: scv@svcgroup.cz Tel: +420 491421021 +420 491421022 Int: +420 6033603



KIA NIRO

KIA NIRO HEV

KIA NIRO E-Niro a PHEV - pokud povoluje výrobce vozu

07/2022 ->

07/2022 ->



Montážní návod
Montážný návod
Installation instructions
Installationsanleitung
Instructions d'installation
Инструкция по установке

VTZ 001-521

4-21-2022

VTZ 002-521

V-21-2022

VTZ 003-521

AV-521-2022

1,5->2,0 h 2->2,5 h

M10x1,25x30 2x

M10x35 G10.9 1x

M12x40 G10.9 1x

M12x35 G10.9 2x

M5x16 1x

ORIGINAL KIA
KEY SENSOR

M5x16 2x

M10x35 G10.9 1x

M12x35 G10.9 1x

M5x16 1x

M12x40 G10.9 1x

M10x1,25x30 2x

	A	x1		M12x35 G10.9	2ks
	B	x2		M12x40 G10.9	2ks
	C	x1		M10x35 G10.9	2ks
				M10x1,25x30	1ks
				M5x16	4ks
				Ø10	4ks
				Ø12	4ks
				Ø10	8ks
				Ø5	8ks
				M12	1ks
				M10	2ks
				M5	4ks

SVC GROUP

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 71
547 01 Náchodwww.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cztel.: +420 491 421 011
+420 491 421 022
mob.: +420 603 361 007

SVC GROUP - 05



KIA NIRO

KIA NIRO HEV

KIA NIRO E-NIRO a PHEV - pokud povoluje výrobce vozu

07/2022 ->

07/2022 ->

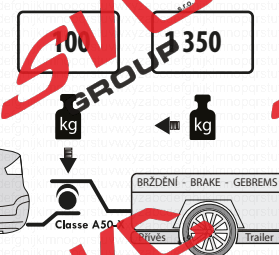


Montážní návod
Montážny návod
Installation instructions
Installationsanleitung
Instructions d'installation
Инструкция по установке

VTZ 001-521

VTZ 002-521

VTZ 003-521



M10x1,25x30 2x

M10x35 G10.9 1x

M12x40 G10.9 1x

M12x35 G10.9 2x

M5x16 1x

ORIGINAL KIA
KEY SENSOR

M5x16 2x

M10x35 G10.9 1x

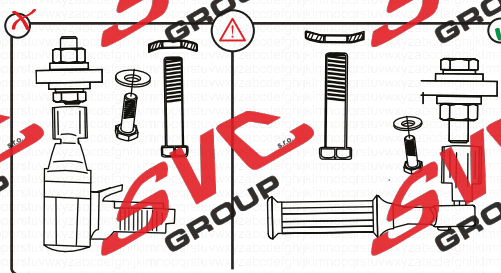
M12x35 G10.9 1x

M5x16 1x

M12x40 G10.9 1x

M10x1,25x30 2x

	M12x35 G10.9	2ks
	M12x40 G10.9	2ks
	M10x35 G10.9	2ks
	M10x1,25x30	4ks
	M5x16	4ks
	Ø12	4ks
	Ø10	8ks
	Ø5	6ks
	M12	4ks
	M10	2ks
	M5	4ks



Max. 1000 km 0 km

Nm

Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	228,0
M16	137,0	217,0	359,0

Nm

Homologace EHK 55-R 55R-01-0604

Informace k provozu / homologaci

Informácie na prevádzku / homologáciu

Operating / homologation information

Betriebs- / Nutzungsanweisungen

Üzemihasználat / homologációs információk

Informations exploitation / homologation

Informazioni sull'operazione / omologazione

Monteringsanvisningar

Instrucciones de montaje

Montage-instructie

Asamnosniet

Drift / Homologasjonsinformasjon

Informacje dotyczące pracy / homologacji

Информация о работе / омологации

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 710 00 Pátek 547 01 Náchod

www.svcgroup.cz e-mail: svc@svcgroup.cz

tel.: +420 491 421 011 +420 491 421 022

Kód si stáhnete si rovněž můžete stáhnout / Némůžete stáhnout / Sie die e-Verteileitung anfordern

SVC GROUP s.r.o. - 05



CS Montážní návod

Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobce si naskenujte QR kód

1. Demontujte zadní světelný nárazník a jeho výztuhu (tato část nemusí být zapotřebí). Uvolněte plastový podběhový držáček. Z výztuhy uvolněte elektrický instalací a připevněte ji k nosníku. Odmontujte z výztuhy radiový přijímač a příchytky nárazníku spodního čela.
3. Namontujte příložky k držákům bodům na nosičích za pomoci šroubů M10x1.25x30 (10.9.) s velkoplošnými podložkami. Nedotýkejte se.
4. Namontujte hlavní nosník k zadnímu čelu za pomoci šroubů M12x35 (10.9.), M12x40 (10.9.) přes příložku a M10x35 (10.9.). Vyrovnějte a dotáhněte dle utahovacích momentů.
5. Na tažné zařízení namontujte radiový přijímač + příchytky nárazníku šrouby M5x16 s velkoplošnými podložkami
6. Zhotovte výřez nárazníku nebo spodního plastu dle typu vozu Namontujte zpět všechny díly odmontované v bodě č.1.

EN Installation instructions

For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code

1. Remove rear lights, bumper and its holder (it is no longer needed). Release plastic wheel arch and support.
2. Remove the wiring from the holder and fasten it to the bumper. Remove the radio receiver and lower bumper clamps from the stener.
3. Turn the wiring connector to the rear face.
3. Install tting plates to attachment points on the beams, use M10x1.25x30 screws with large-area washers. Tighten only lightly!
4. Attach the main beam to the rear face, use M12x35 (10.9.) screws, M12x40 (10.9.) through the tting plate and M10x35 (10.9.). Align all the parts and tighten them to prescribed torques.
5. Install radio receiver + bumper clamps on the tow bar, use M5x16 screws with large-area washers
6. Depending on the vehicle type, make a cut-out in the bumper or in the lower plastic part. Reinstall all the parts removed within the step 1.

SK Montážny návod

Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód

1. Odstranite (demontujte) zadné svetlo, odbijáč a jeho nosič (ak je potrebné). Uvoľnite plastový nárazník a jeho nosič.
2. Snemite elektrické napájanie z nosiča in jo pridríte na odbijáč. Odstranite (demontujte) rádijský sprejemník in spodné sponky odbijáča z nosiča.
3. Obrnite priključek elektrického napájania na zadnej strane.
3. Nato montujte príložky na pridrídne body na nosičoch z vijaki M10 x 1,25 x 30 in s pomocou veľkých podložiek. Ne privijajte ich do konca!
4. Namontujte hlavný nosič na zadnú stranu z vijaki M12 x 35 (10.9.), M12 x 40 (10.9.) skozi nastaviek in M10 x 35 (10.9.). Porovnajte in privijte na určité zatezacie momenty.
5. Na vlečnom mechanizme montujte rádijský sprejemník + sponky z odbijáč z vijaki M5 x 16 z veľkými podložkami.
6. Vyrobte vhodný výrez na odbijáči alebo spodnej časti plastu podľa typu vozidla. Ponovno nainštalujte všetky diely, ktoré ste odstránili v kroku #1.

DE Montageanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten

1. Hecklichter, Stoßstange und deren Strebe ausbauen (diese wird nicht mehr benötigt). Kunststoffradläufe und Behälter lösen.
2. Elektrische Installation von der Strebe lösen und an die Stoßstange befestigen. Funkempfänger von der Strebe und untere Befestigungsschellen von der Stoßstange demontieren. Elektroanschluss an der Hinterwand drehen.
3. Beilegescheiben zu den Befestigungspunkten an den Trägern mit den Schrauben M10x1.25x30 und mit großächigen U-Scheiben befestigen. Nicht festziehen!
4. An die Hinterwand den Hauptträger montieren, dazu Schrauben M12x35 (10.9.), M12x40 (10.9.) verwenden. Ausrichten und mit den entsprechenden Anzugsmomenten festziehen.
5. Funkempfänger zur Zugrichtung und Befestigungsschellen der Stoßstange montieren; dazu Schrauben M5x16 und großächige Scheiben verwenden.
6. Unter Stoßstange oder im unteren Kunststoffteil einen Ausschnitt gemäß Fahrzeugtyp herstellen. Alle im Punkt Nr. 1 ausgebauten Teile wieder einbauen.

PL Instrukcja montażu

Aby uzyskać szczegółowe instrukcje instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR

1. Demontujemy tylne lampy, zderzak i jego wzmocnienie (nie będzie już później potrzebne). Odkręcamy plastikowe nadkola i zbiornik.
 2. Ze wzmocnienia demontujemy instalację elektryczną i przymocowujemy ją do zderzaka. Ze zderzaka demontujemy odbiornik radiowy i dolne wsporniki.
 3. Obracamy znajdujące się z tyłu przyłącze instalacji elektrycznej.
 3. Montujemy zaczepy w punktach mocowania na belkach za pomocą śrub M10x1.25x30 z podkładkami wielkopowierzchniowymi. Nie dokręcamy!
 4. Główną belkę przymocowujemy do tyłu za pomocą śrub M12x35 (10.9.), M12x40 (10.9.) przez wsporniki i M10x35 (10.9.). Ustawiamy i dokręcamy z zadanymi zalecanymi momentami dokręcania.
 5. W zestawie haka holowniczego montujemy odbiornik radiowy + uchwyt do zderzaka za pomocą śrub M5x16 z podkładkami wielkopowierzchniowymi.
 6. Zależnie od typu samochodu wykonujemy wycięcie w zderzaku albo w dolnym elemencie plastikowym.
- Montujemy z powrotem wszystkie części, które były zdemontowane w punkcie nr 1.

FR Notice de montage

Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR

1. Déposez les feux arrière, le pare-chocs et son renfort (celui-ci ne sera plus nécessaire). Desserrez les pare-chocs et le réservoir.
2. Dégagez l'installation électrique du renfort et xez-la au pare-chocs. Déposez le récepteur radio et les brides de serrage inférieures du pare-chocs.
3. Terminez le raccord de l'installation électrique sur la face arrière.
3. Montez les joues aux points d'attache sur les longerons. L'aidez des vis M10x1.25x30 à travers des rondelles à grande surface. Ne serrez pas !
4. Montez le longeron principal sur la face arrière à l'aide des vis M12x35 (10.9.), M12x40 (10.9.) à travers la joue et M10x35 (10.9.).
5. Alignez et serrez aux couple des serrage préconisés.
5. Montez le récepteur radio + les brides de serrage sur le dispositif d'attelage à l'aide des vis M5x16 avec des grandes rondelles
6. Faire une découpe du pare-chocs ou du plastique inférieur selon le type de véhicule Reposer toutes les pièces déposées au point n°1

FI Asennusohje

Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla

1. Irrota takavalot, puskuri ja sen jäykistys (sitä ei enää tarvita). Vapauta muoviset pyöräketot ja säiliö.
2. Vapauta sähköasennuksen ja jäykistysosa kiinnitys puskuriin. Irrota jäykisteestä radiovastaanotin ja puskurin alimmat kiinnikkeet. Käännä sähköasennuksen liitin taaksepäin.
3. Asenna liitososat paikoilleen kiinnityspisteisiin ruuveilla M10x1.25x30 ja suurilla aluslevyjä käyttäen. Älä kiristä!
4. Asenna pääpalkki kiinnitysruuveilla M12x35 (10.9.), M12x40 (10.9.) liitososan kautta ruuveilla M10x35 (10.9.). Suorista osat ja kiristä ne kiristysmomenttien mukaisesti.
5. Asenna vetolaitteeseen radiovastaanotin + puskurin kiinnikkeet ruuveilla M5x16 suurilla aluslevyjä käyttäen.
6. Tee puskurin tai alaosan muovin leikkaus auton tyyppistä riippuen. Asenna kaikki kohdassa 1. irrotetut osat takaisin.



ES Manual de montaje

Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR

1. Desmonte los focos traseros, parachoques y su refuerzo (no se podrá falta más). Aoje los guarniciones y el tanque.
2. Monte la instalación eléctrica del refuerzo y fijela en el parachoques. Desmonte del refuerzo el receptor de radio y sujetadores inferiores del parachoques. Gire la conexión de la instalación eléctrica en la frente trasera.
3. Monte las escuadras en los puntos de jación en los soportes por medio de los tornillos M10x1.25x30 a través de arandelas grandes y apretar!
4. Monte el soporte principal en la frente trasera por medio de tornillos M12x35 (10.9), M12x40 (10.9) a través de la escuadra y M10x35 (10.9). Enderece y apriete según los pares de apriete.
5. Instale en el equipo de tiro el receptor de radio + sujetadores del parachoques por medio de los tornillos M5x16 y arandelas grandes.
6. Haga un recorte en el parachoques o plástico inferior según el tipo del vehículo. Monte de vuelta todas las piezas desmontadas según el punto No. 1.

IT Istruzioni di montaggio per la

Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice

1. Montare i fanali posteriori, i paraurti e il suo rinforzo (non sarà più necessario). Allentare la ruota in plastica e il serbatoio.
2. Allentare l'installazione elettrica dal rinforzo e sstrarla ai paraurti. Montare il radiorecettore dal rinforzo e le grae inferiori dal paraurti. Ruotare l'attacco dell'impianto elettrico alla parete posteriore.
3. Montare le piastrelle ai punti di ssaggio sui supporti usando i bulloni M10x1.25x30 e rondelle di grande dimensione. Non serrare a fondo!
4. Montare il supporto principale alla parete posteriore usando i bulloni M12x35 (10.9), M12x40 (10.9), piastrella e M10x35 (10.9). Allineare e serrare con le coppie di serraggio prescritte.
5. Montare il radiorecettore sul dispositivo di traino e le piastrelle del paraurti usando i bulloni M5x16 e le rondelle di grande dimensione.
6. Fare un intaglio nel paraurti o nel pezzo di plastica inferiore rispettando il modello del veicolo. Rimontare tutti i componenti smontati nel punto 1.

NL Monteringsinstructies

voor installatie-instructies en productiespecificaties, scann QR-kode

1. Demonteer baklits, stotranden en de versterking (dit is niet meer nodig). Losne plastic onderdelen en de tanken.
2. Losne de elektrische aansluiting van de versterking en oghet det til stotfangeren. Demonteer radiomottakeren fra forsterkningen og stotfangerens nedre tilleggsfester. Snu det elektriske anleggets tilkoblingsdel på bakke front.
3. Monter påleggsdelene til festepunktene på bæredelene ved hjelp av skruer av typen M10x1.25x30 over underleggsdelene med store ater. Ikke stram!
4. Monter hovedbæredelen til bakke front ved hjelp av skruer av typen M12x35 (10.9), M12x40 (10.9) over påleggsdelene og M10x35 (10.9).
5. Justér og stram slik det går fram av de foreskrevne tiltrekningsmomentene.
6. Monter radiomottakeren + stotfangerens tilleggsfester til trekkutstyrt ved hjelp av skruer av typen M5x16 med underleggsdelene med store ater.
7. Lag en utskjæring i stotfangeren eller plasten nede alt etter hvilken type bil det er snakk om. Monter tilbake på plass igjen samtlige deler som ble demontert i punkt 1.

HU Montázsutmutató

Scan the QR code for installation instructions and product specifications

1. Demonteer de achterlichten, de bumper en de versterking ervan (deze is niet meer nodig). Maak de kunststof spatborden en tank los.
2. Maak de elektrische bedrading los uit de versterking en bevestig deze aan de bumper. Verwijder uit de versterking de radio-ontvanger en de onderste bumperhouders.
3. Draai de aansluiting van de elektrische bedrading aan de achterzijde van de auto.
4. Monteer de opvulplaatjes aan de bevestigingspunten op de draagbalken met behulp van M10x1.25x30 bouten en grote sluitringen. Niet aandraaien!
5. Monteer de hoofdbalk aan de achterzijde van de auto met behulp van M12x35 (10.9), M12x40 (10.9) vis opvulplaatjes en M10x35 (10.9) bouten.
6. Lijn alles uit en draai aan conform de draaimomenten.
7. Monteer de radio-ontvanger + bumperhouders aan de trekhaken met M5x16 bouten met grote sluitringen.
8. Maak een uitsparing in de bumper aan de onderste kunststof afdekking afhankelijk van het type auto. Plaats de in punt 1 gedemonteerde onderdelen terug.

HU Szereles útmutató

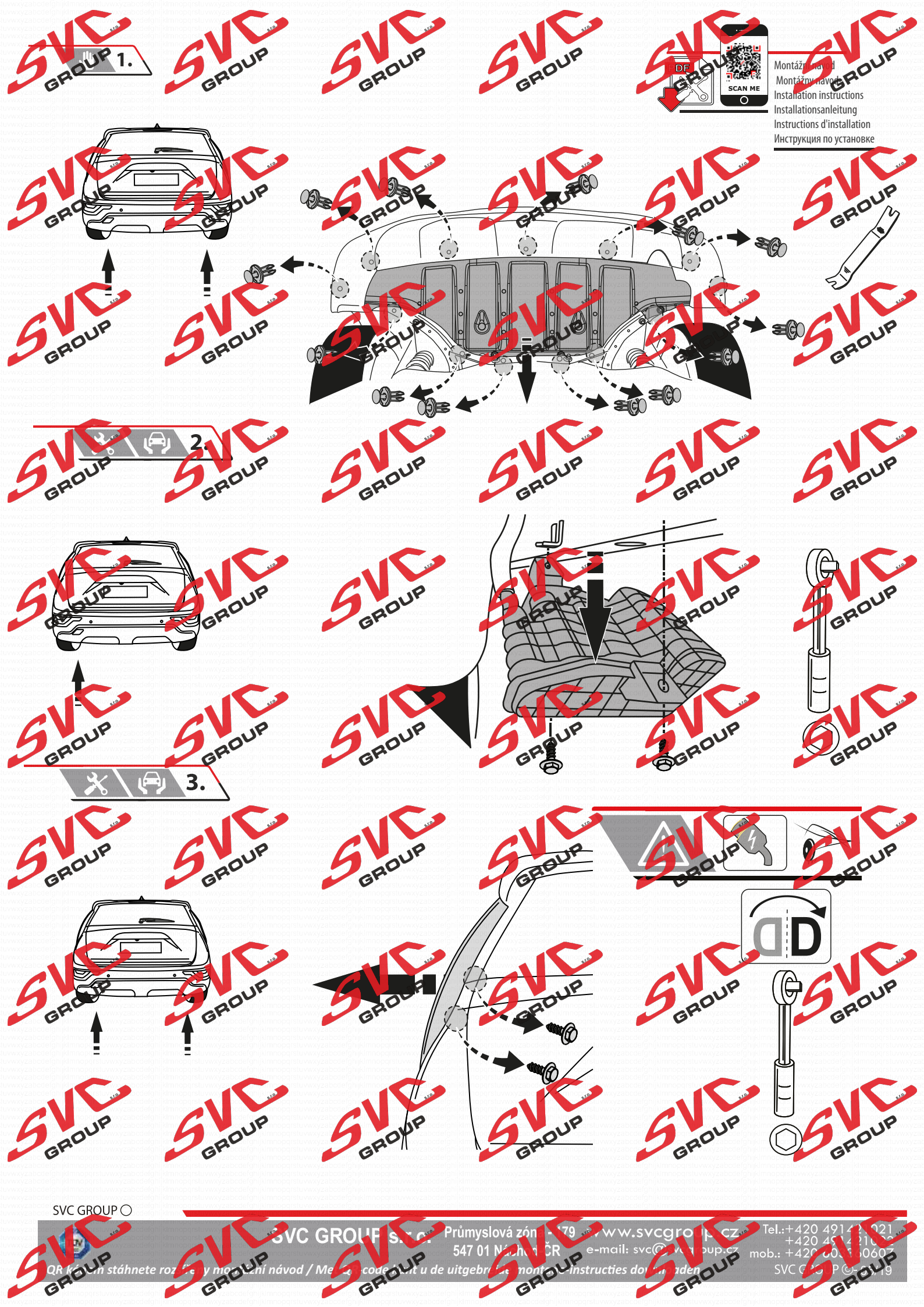
A telepítési és termékfeltételekkel kapcsolatos ajánlásokat olvassa be a QR-kóddal

1. Távolítsa el a hátsó lámpákat, a lökhárítót és annak megerősítését (erre már nem lesz szükség). Lazítsa meg a műanyag sárvédőket és a tankot.
2. Oldja ki az elektromos vezetékeket a merevítőből, és rögzítse a lökhárítóhoz. Távolítsa el a rádióvevőt és az alsó lökhárító kapcsokat a merevítőről.
3. Fordítse el az elektromos rendszer csatlakozását a hátoldalra.
4. Szerelje fel a rögzítéseket a főtámaszpontjaira M10x1.25x30 csavarokkal a nagy felületű alátétlap keresztl. Ne húzza meg!
5. Szerelje fel a főgerendát a hátsó felületre az M12x35 (10.9), M12x40 (10.9) csavarok segítségével, az M10x35 (10.9) alátétlap keresztl.
6. Rögzítse és húzza meg a meghúzási nyomatékoknak megfelelően.
7. Szerelje fel a rádióvevőt + lökhárítókonsolekat a vonórakarra M5x16 csavarokkal és nagy felületű alátétlapokkal.
8. Készítsen kivágást a lökhárítóban vagy az alsó műanyagban az autó típusának megfelelően. Helyezze vissza az 1. lépésben eltávolított alkatrészeket.

RU Инструкция по монтажу

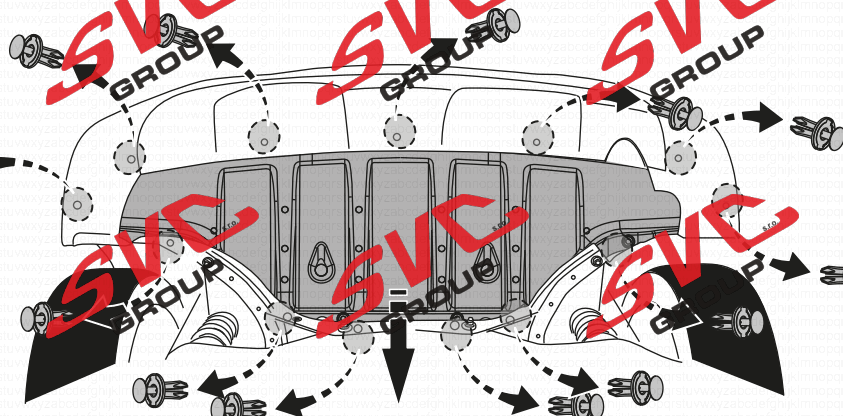
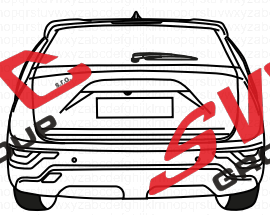
Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-к

1. Снимите задние фонари, бампер и его усилитель (они больше не понадобятся). Освободите пластиковые колесные арки и бачок.
2. Освободите усилитель электрических проводов и прикрепите ее к бамперу. Снимите с усилителя радиоприемник и нижние фиксаторы бампера. Поверните подключение электропроводки на заднюю панель.
3. Установите накладку в точках крепления на балках с помощью болтов M10x1.25x30 с крыльчатыми шайбами. Не затягивайте!
4. Установите главную балку на заднюю панель с помощью болтов M12x35 (10.9), M12x40 (10.9) с шайбой и M10x35 (10.9).
5. Выровняйте и затяните в соответствии с моментом затяжки.
6. На тягово-сцепное устройство установите радиоприемник + фиксаторы бампера болтами M5x16 с шайбами большой площади.
7. Сделайте вырез в бампере или нижнем пластике в соответствии с типом автомобиля.
8. Установите на место все детали, снятые в пункте № 1.

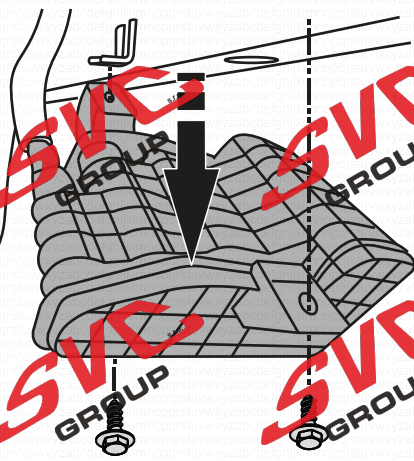
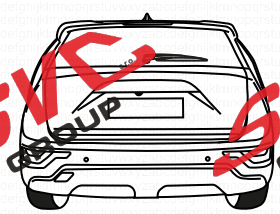


Montážní návod
Installation instructions
Installationsanleitung
Instructions d'installation
Инструкция по установке

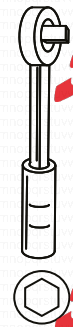
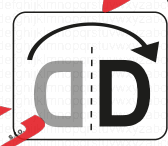
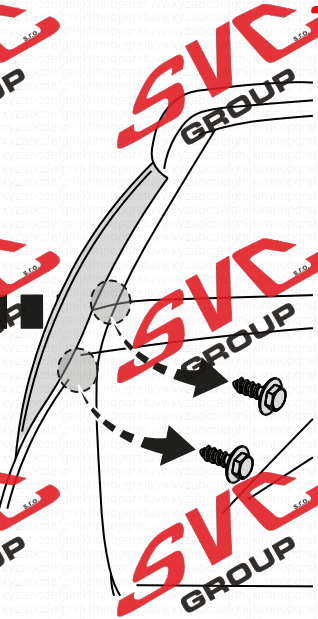
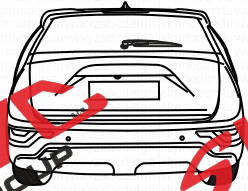
1.



2.



3.



SVC GROUP

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna 179 www.svcgroup.cz Tel.: +420 491 43 021
547 01 Náchod, ČR e-mail: svc@svcgroup.cz +420 491 43 022
QR kód si stáhnete rozklikem odkazu / Merken code uit u de uitgeverij van de monteerhandleiding / Instructies downloaden
SVC GROUP s.r.o. 19 mob.: +420 602 10602



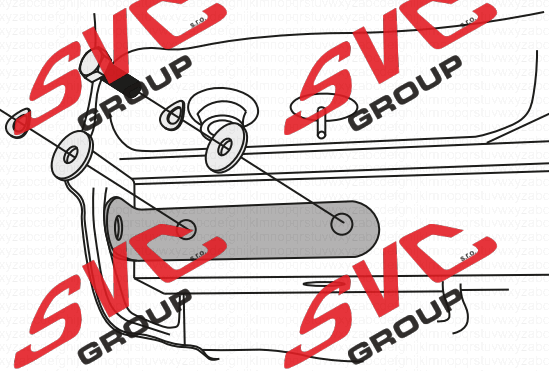
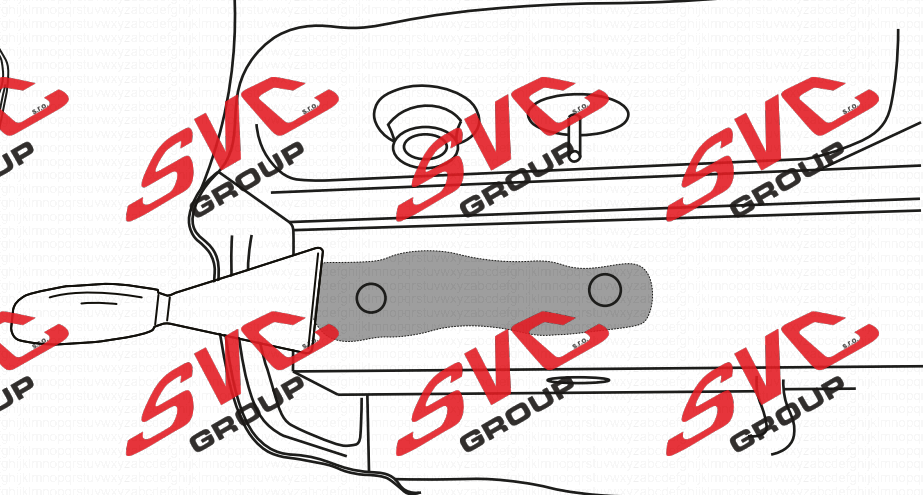
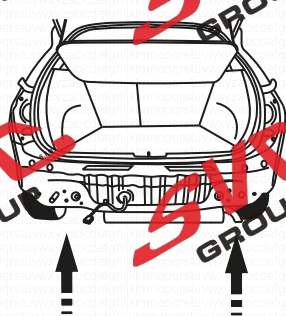
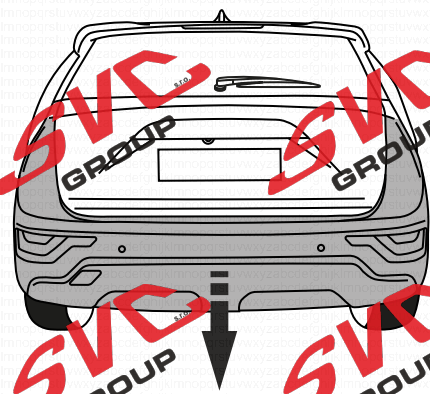
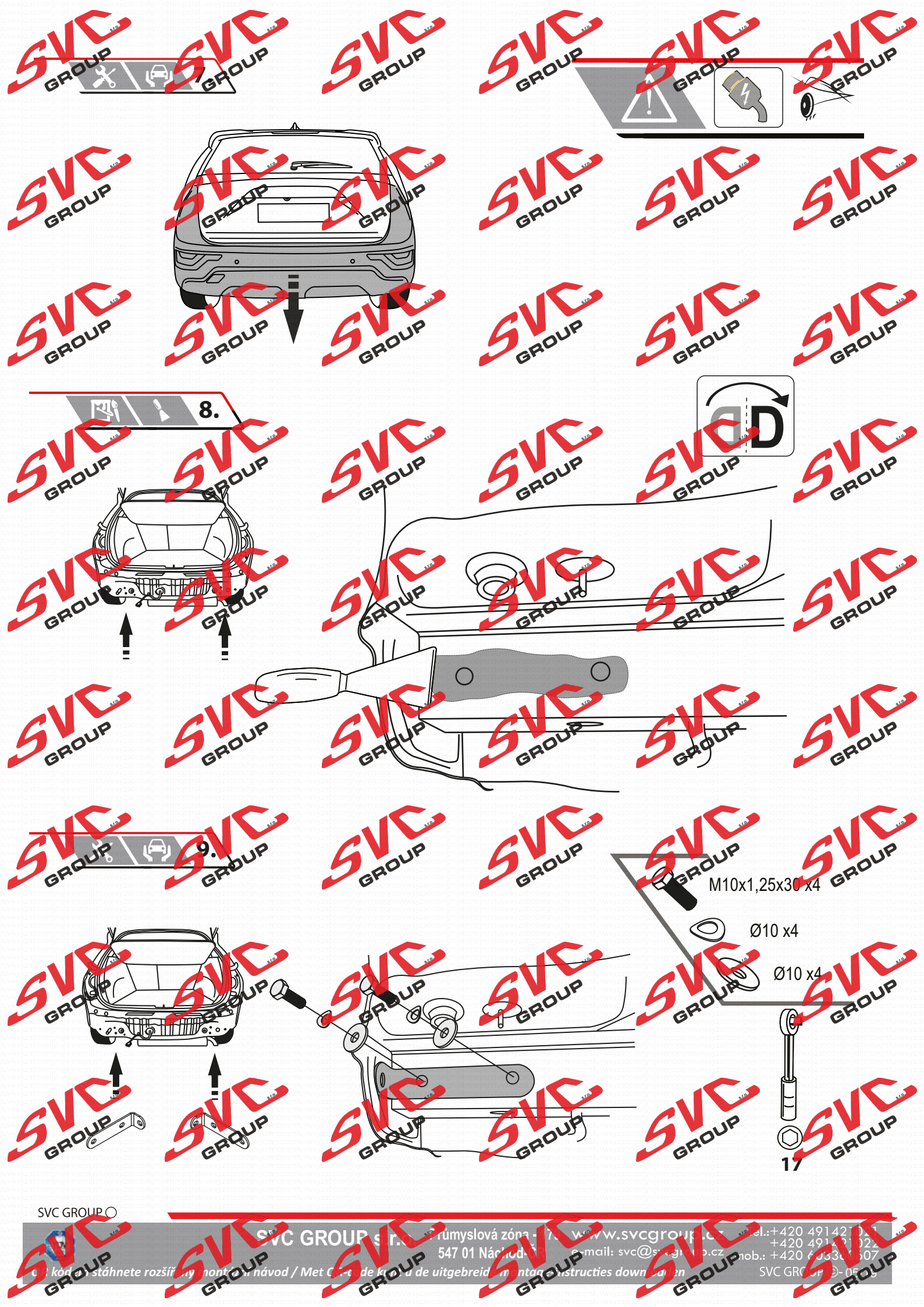
4.

5.

6.

T20

12

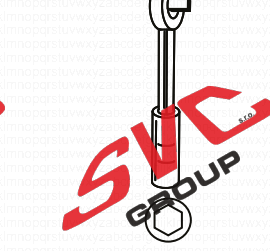
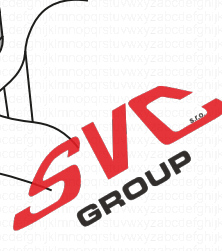
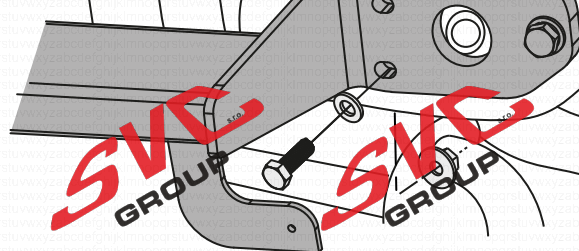
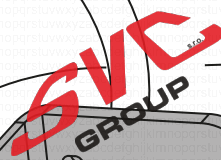
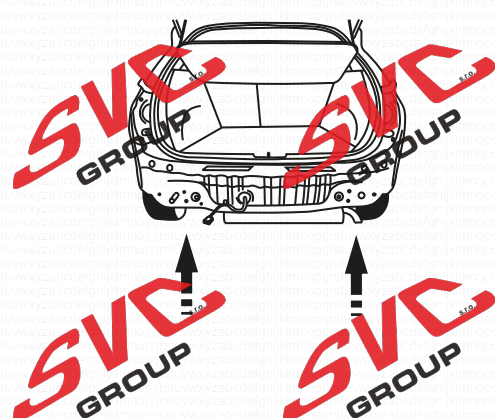
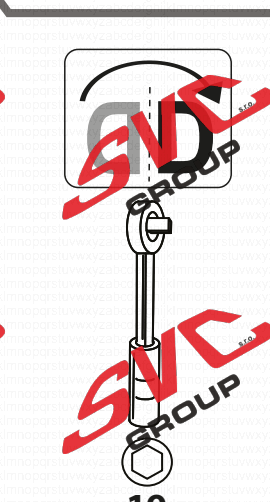
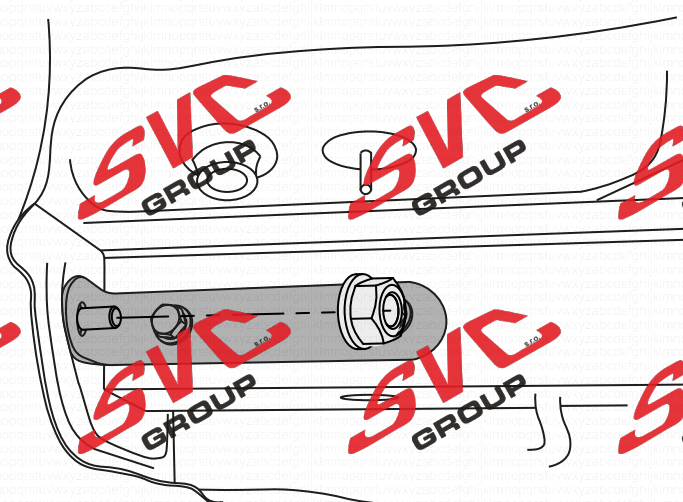
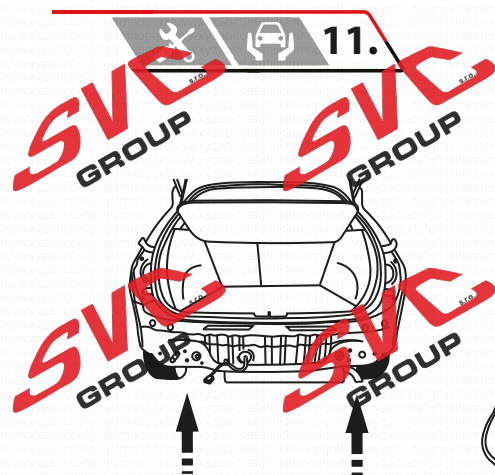
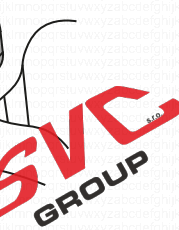
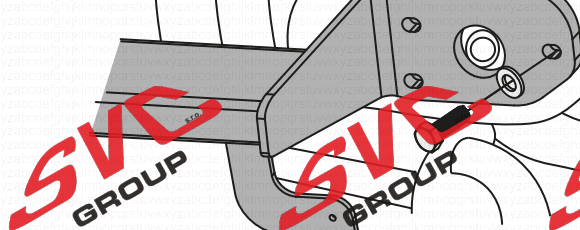
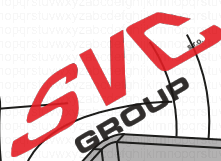
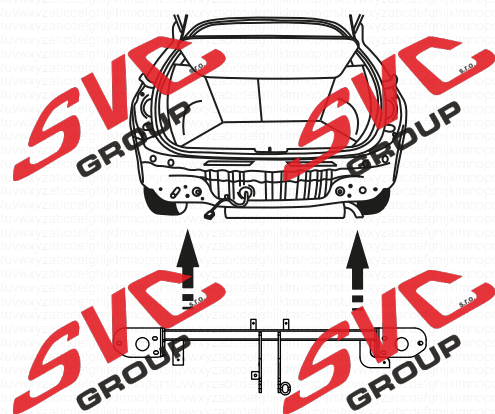


SVC GROUP O

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 71 000, 547 01 Náchod
E-mail: svc@svgroup.cz

tel.: +420 491 42 10 11
+420 491 42 10 22
mob.: +420 603 30 15 07
SVC GROUP - 05

Či kódy stáhněte rozšířené montážní návody / Met Cijel de koda de uitgebreide montag instructies downloaden



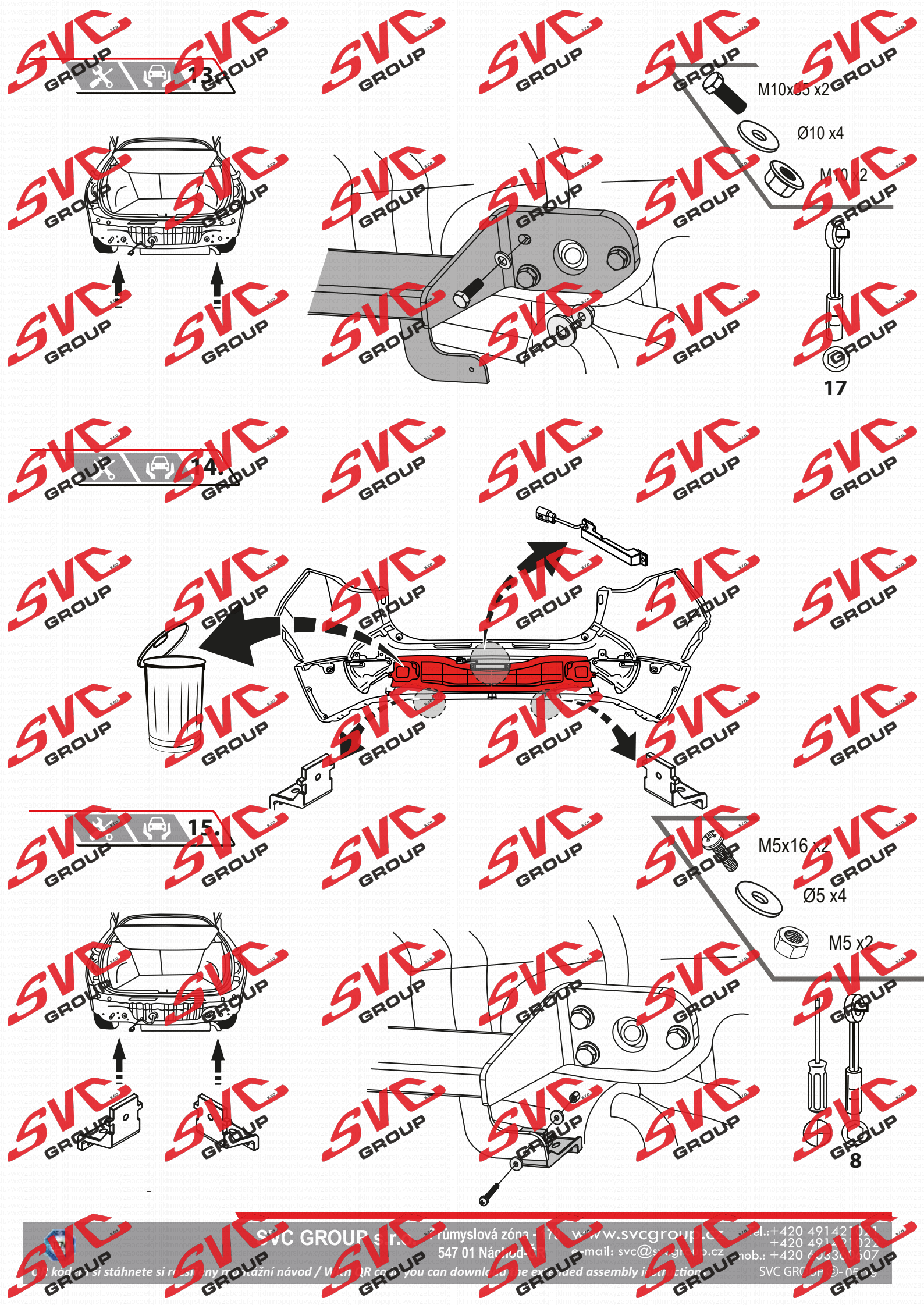
SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 71 547 01 Náchod

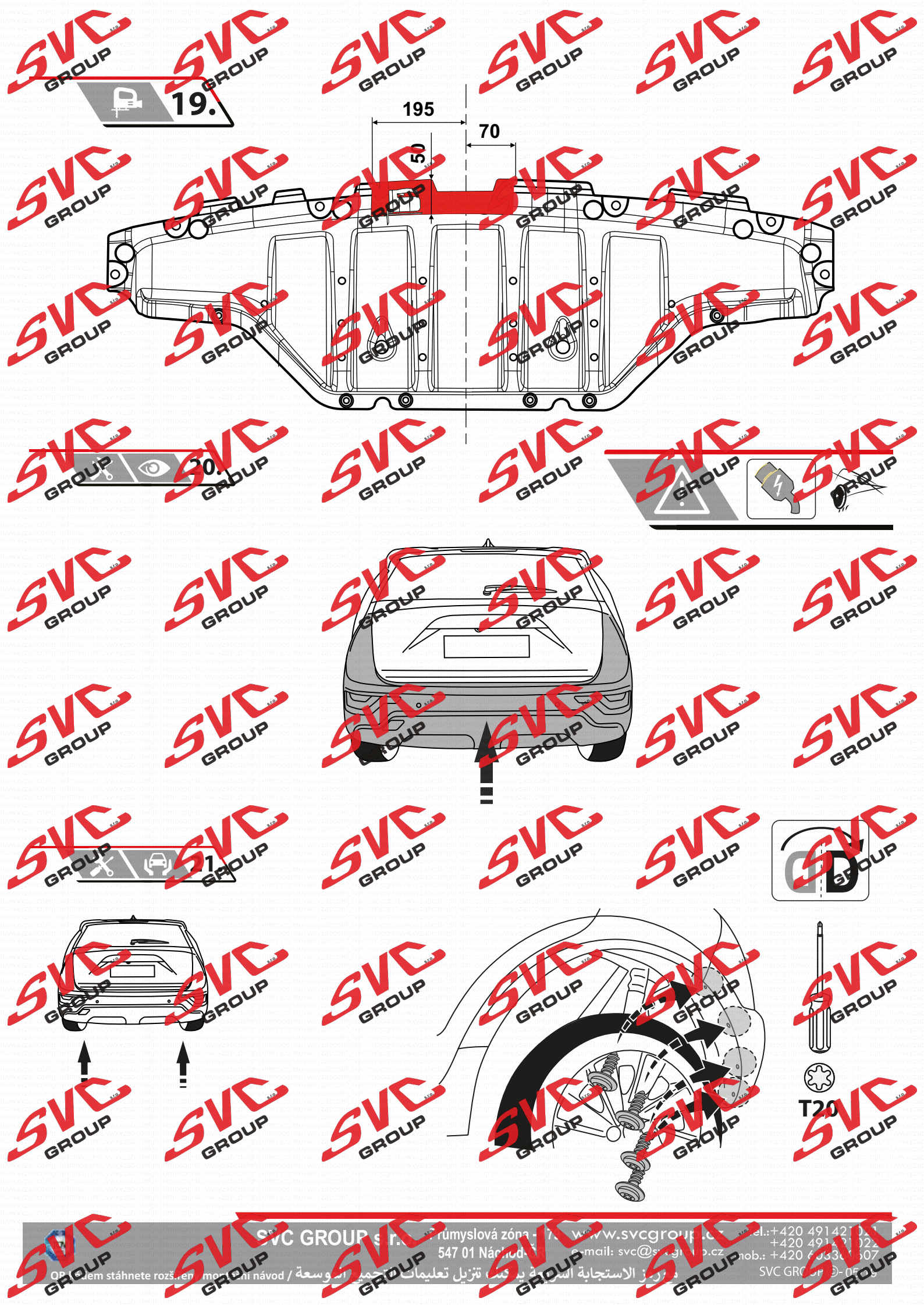
www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

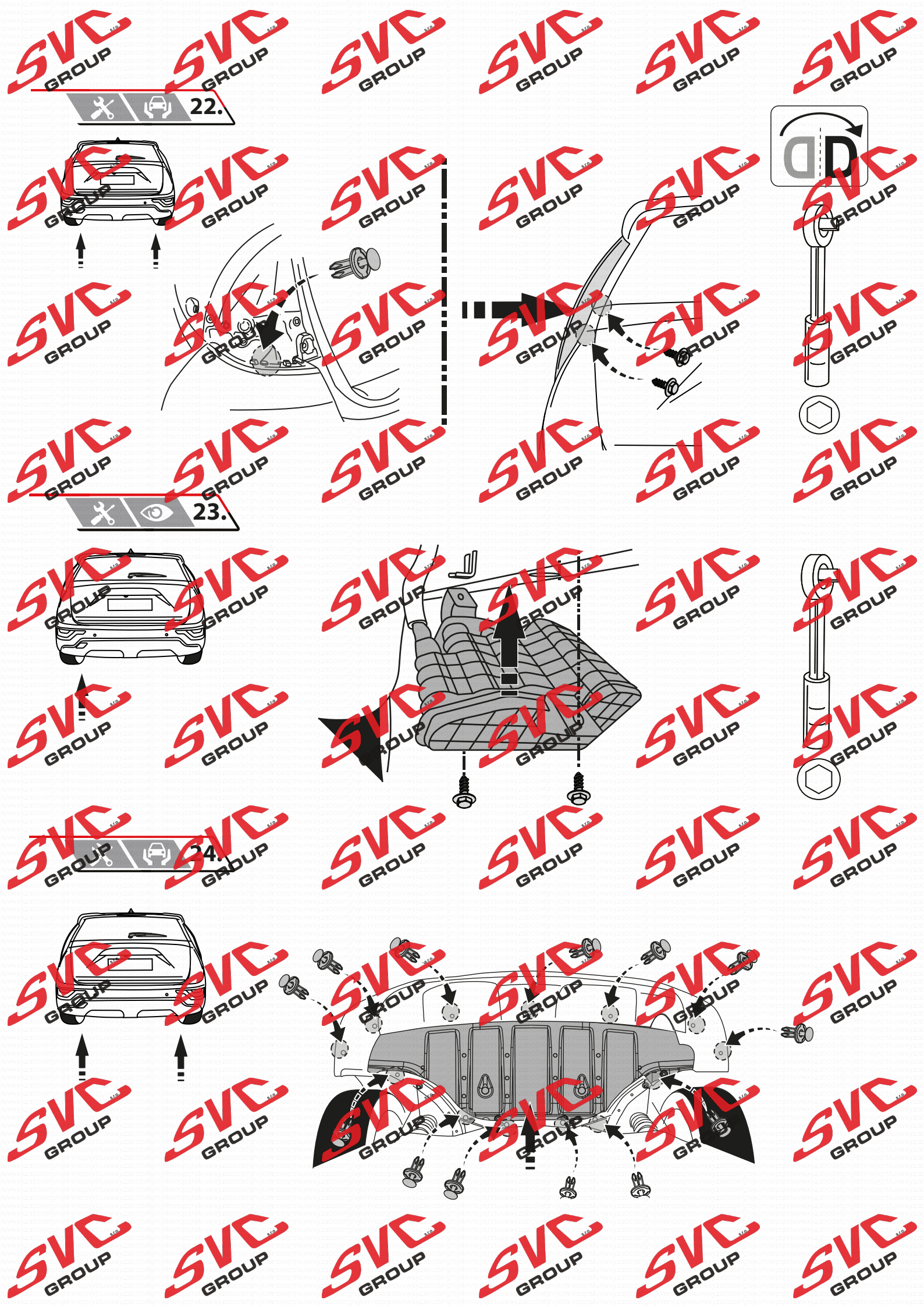
tel.: +420 491 42 10 11
+420 491 42 10 22
mob.: +420 603 30 10 07

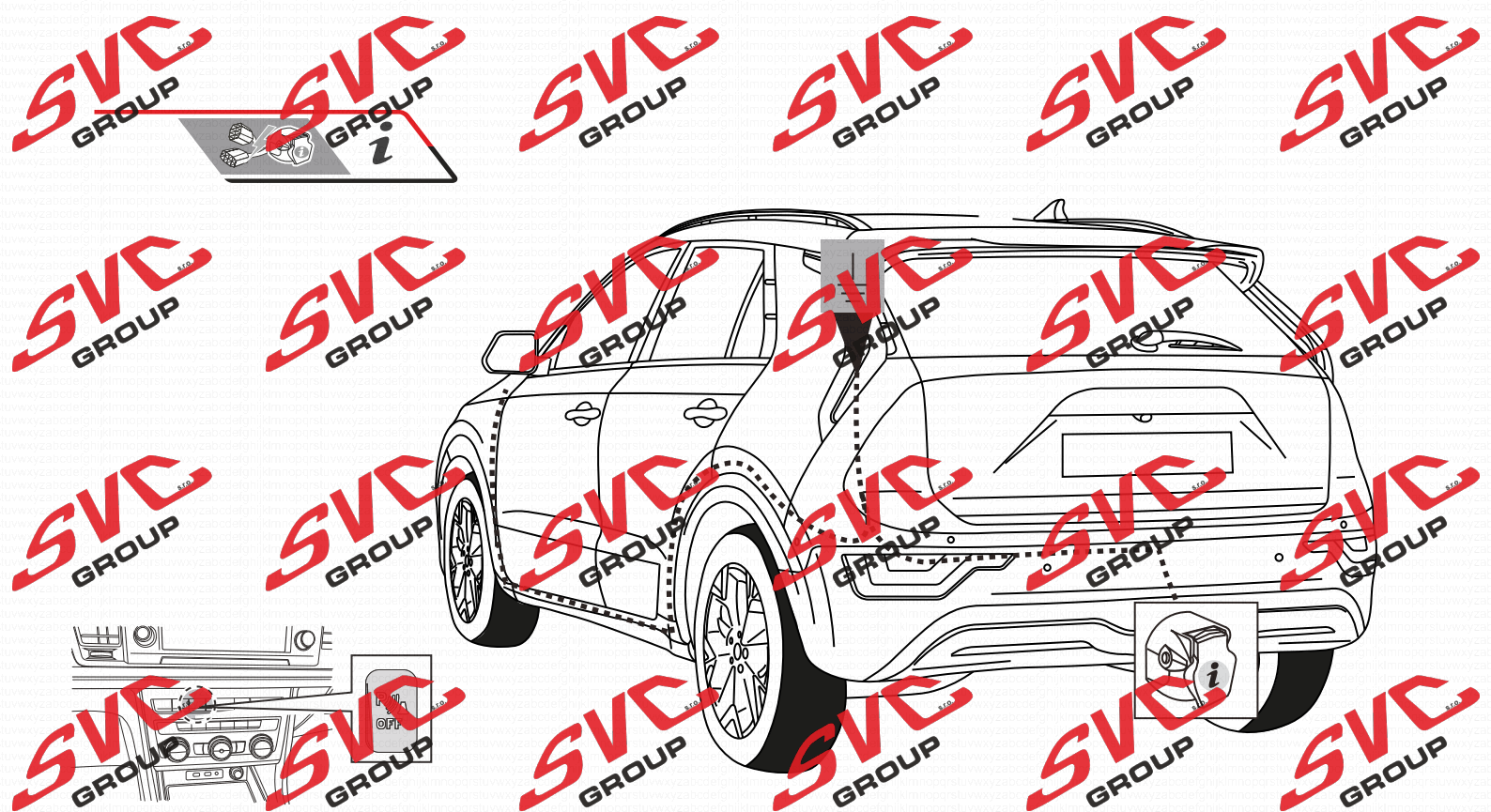
Či můžete si stáhnout si rozšířený návod / You can download the extended assembly instruction

SVC GROUP - 05







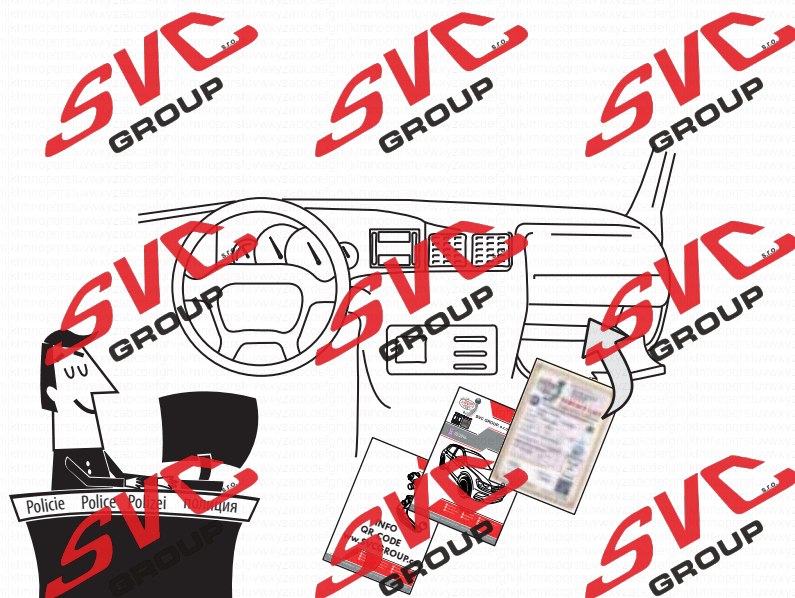
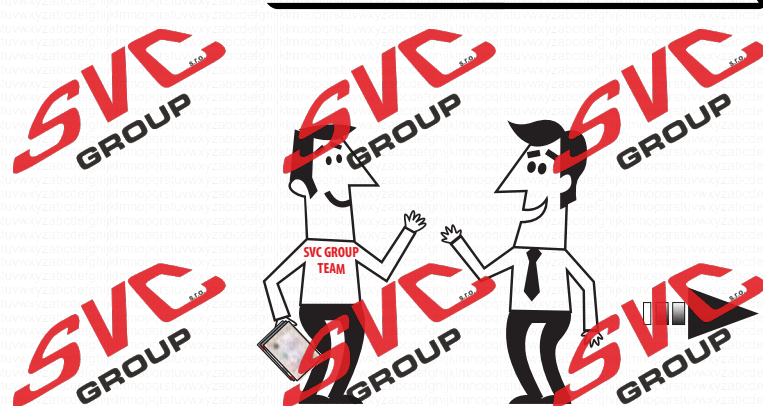


Informace pro odpojování couvacích senzorů PDC pro tažné zařízení.

Vypínač pro vypínání couvacích senzorů PDC je umístěný na palubní desce vozu.

Vámusíte tedy pracně na elektroinstalaci vozu napojovat odpojování couvacích senzorů PDC a zpětovln kamer od elektro přípojky tažných zařízení.

Pokud chcete senzory vypnout, použijte vypínač na palubní desce.



SVC GROUP

Děkuje za důvěru / Danke za důvěru

Thank you for your trust / Danke Für dein Vertrauen

Merci pour votre confiance / Grazie per la tua fiducia

Tankewol voor je vertrouwen / Спасибо за ваше доверие

Registrace / Registracia

Registration / Registrierung

Inscriptie / Registrazione

Rekisterointi / Регистратсия



T-1

CZ Informace k provozu / homologaci
Výrobek je vyráběn dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, www.svcgroup.cz
Technické informace > Tažné zařízení > Všeobecné podmínky použití výrobku. Nebo si je stáhněte aplikace přes přiložený QR-cod
Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky pro použití výrobku.
Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovejte v dokumentaci vozidla.

SK Informácie na prevádzku / homologáciu
Výrobok je vyrábaný podľa platných noriem EHK-55 R pre predaj v štátoch EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre ťažné zariadenie nájdete na našom webe, www.svcgroup.cz
Technické informácie > Ťažné zariadenie > Všeobecné podmienky použitia výrobku. Alebo si ich stiahnite aplikácie cez priložený QR-cod
Súčasťou dodávky ťažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky použitia výrobku.
Typový list slúži aj ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

EN Operating / homologation information
The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar can be found on our website, www.svcgroup.com
Technical information > Towing hitch > General conditions of use. Or download them via QR-cod
The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions for use of the product.
The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

DE Betriebs / Zulassungsinformationen
Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com
Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter
Die Anhänger Vorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantienpresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

HU Üzemeltetési / homologációs információk
Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com
Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter
Die Anhänger Vorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantienpresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

FR Informations d'exploitation / homologation
Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE. Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties de l'attelage sont disponibles sur notre site Web, www.svcgroup.com.
Informations techniques > Attelage / remorquage > Conditions générales d'utilisation. Ou télécharger-les via QR-cod
Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique est également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

IT Informazioni sull'operazione / omologazione
Il prodotto è fabbricato secondo le norme EHK-55 R applicabili in vendita nei paesi dell'UE. Informazioni sull'uso, il funzionamento e le garanzie per il gancio di traino sono disponibili sul nostro sito Web www.svcgroup.com
Informazioni tecniche > Gancio di traino > Condizioni generali d'uso. Oppure scaricali tramite QR-cod
Il dispositivo di rimorchio viene fornito con una SCHEDA TIPO. Questa scheda tecnica viene utilizzata per inserire il prodotto nel certificato di immatricolazione del veicolo e contiene le condizioni di base per l'uso del prodotto. La scheda tecnica funge anche da stampa di garanzia, quindi conservala nella documentazione del veicolo.



T-2

NL Monteringsanvisning
Het product is vervaardigd volgens de toepasselijke EHK-55 R-normen voor verkoop in EU-landen. Informatie over het gebruik, de werking en de garanties voor de trekhaak vindt u op onze website, www.svcgroup.com *Technische informatie > Trekhaak > Algemene gebruiksvoorwaarden*. Of download ze via QR-cod
Het sleepapparaat wordt geleverd met een TYPE BLAD. Dit gegevensblad wordt gebruikt om het product in het voertuigregistratiedocument in te voeren en bevat de basisvoorwaarden voor het gebruik van het product. Het gegevensblad dient ook als garantiepers. Dus bewaar het in de voertuigdocumentatie.

ES Instrucciones de montaje
El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE. Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com *Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso*. O descárguelos a través de QR-cod
El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.

FI Montage-instruktion
Tuote on valmistettu EU-maissa myytävien EHK-55 R -standardien mukaisesti. Tietoja vetokoukun käytöstä, käytöstä ja takuista löytyy verkkosivuiltamme www.svcgroup.com *Tekniset tiedot > Vetokoukku > Yleiset käyttöolosuhteet*. Tai lataa ne QR-koodin kautta
Hinauslaitte toimitetaan TYPPI-ARKKI. Tätä lomaketta käytetään tuotteen svt-tamiseen ajoneuvon rekisteröinti-odistukseen, ja se sisältää tuotteen käytön perusedellytykset. Tietolomake toimii myös takuupuristina, joten säilytä se ajoneuvon dokumentissa.

SL
Izdelek je izdelan po veljavnih standardih EHK-55 R za prodajo v državah EU. Informacije o uporabi, delovanju in garancijah za vlečno ploščo najdete na našem spletnem mestu www.svcgroup.com *Tehnični podatki > Vlečna kljuka > Splošni pogoji uporabe*. Ali pa jih prenesite preko QR-kod
Vlečna naprava je opremljena s TIPNIM LISTOM. Ta podatkovni list se uporablja za vnos izdelka v registracijski dokument vozila in vsebuje osnovne pogoje za uporabo izdelka. Podatkovni list služi tudi kot garancijski list, zato ga hranite v dokumentaciji vozila.

NO Drifts- / homologasjonsinformasjon
Produktet er produsert i henhold til gjeldende EHK-55 R standarder for salg i EU-land. Informasjon om bruk, drift og garantier for tilhengerfeste finner du på vår hjemmeside, www.svcgroup.com *Teknisk informasjon > Tilhengerfeste > Generelle bruksbetingelser*. Eller last dem ned via QR-koding
Tilbehøret leveres med TYPEBLAD. Dette databladet brukes til å oppgi produktet i kjøretøyet registreringsbevis og inneholder de grunnleggende betingelsene for bruk av produktet. Databladet fungerer også som garantiress, så hold det i bilens dokumentasjon.

PL Informacje dotyczące pracy / homologacji
Produkt jest wytwarzany zgodnie z obowiązującymi normami EHK-55 R na sprzedaż w krajach UE. Informacje na temat użytkowania, obsługi i gwarancji na hak holowniczy można znaleźć na naszej stronie internetowej www.svcgroup.com *Informacje techniczne > Zaczep holowniczy > Ogólne warunki użytkowania*. Lub pobrać je za pomocą kodu QR
Urządzenie holownicze jest dostarczone z ARKUSZEM TYPU. Ta karta danych służy do wpisania produktu do dokumentu rejestracyjnego pojazdu i zawiera podstawowe warunki użytkowania produktu. Karta danych służy również jako prasa gwarancyjna. Dlatego przechowuj ją w dokumentacji pojazdu.

RU Информация о работе /омологации

El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE. Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com *Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso*. O descárguelos a través de QR-cod
El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.

SVC GROUP s.r.o. Trnávská zóna - 711 00, www.svcgroup.com tel.: +420 491 421 001
547 01 Náchod e-mail: svc@svcgroup.cz +420 491 421 022
R kódu stáhnete rozšírení montážní návod / Con il codice è possibile scaricare l'istruzione di assemblaggio. SVC GROUP tel.: +420 603 301 007



PODMÍNKY HOMOLOGACE

E-1

Montážní instrukce - Montažny inštrukcia - Installation insrtruktion - Montageanleitung - Istruzioni di montaggio - Instrukcja montażu - Manual de montaje Monteringsvejledning - Paigaldusjuhje nd - Asennusohje - Notice de montage - Sz. szerelési útmutató - Montageanleitung - Monteringsanvisning - Instruções de montaj - Teringsanvisningar - Инструкции по монтажу

CZ SK EN DE HU FR IT ES FIN SV NO PL

Volný prostor dle přílohy VII, směrnice EC 55-R EU musí být dodržen.

Volný priestor podľa prílohy VII, smernice EC 55-R EÚ musí byť dodržaný.

The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline EC R-55 EU must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie EC R-55 EU ist zu gewährleisten.

Az EC 55-R EU irányelv VII. mellékletében a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számra elírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.

La zone de dégagement doit être conforme à l'annexe VII, illustration 25 de la directive EC R-55 EU.

Debe essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, gura 25 della direttiva EC R-55 EU.

De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn EC R-55 EU moet in acht worden genomen.

Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, gura 25 de la directiva comunitaria EC 55-R EU.

Vapaa tila on taattava direktiivin EC 55-R EU liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.

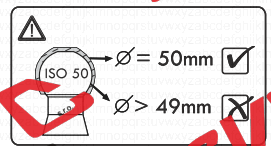
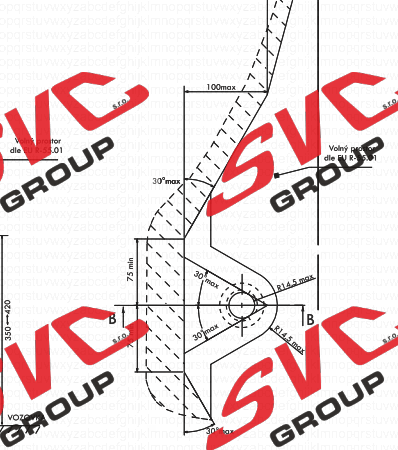
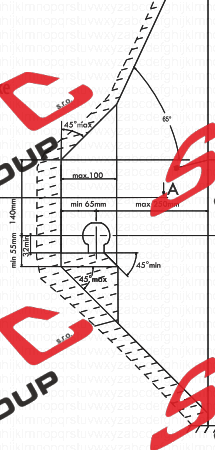
Spælrummet enligt bilaga VII, Figur 25 i riktlinje EC 55-R EU skall garanteras.

Þromment etter tillegg VII, gur 25 i direktiv EC 55-R EU skal overholdes.

Należy zapewnić szczelność zgodnie z załącznikiem 25 dyrektywy EC 55-R w sprawie załącznika VII.

Шарика в приложении VII. Директива EC 55-R eu.

Classe A50-X



CZ SK EN DE HU FR IT ES FIN SV NO PL

Príloha k celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

Príloha k celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges

Rakományal teljesítményeseltén

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

Per il peso complessivo ammesso del veicolo

Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

El peso total autorizado del vehículo

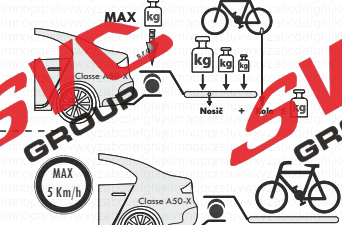
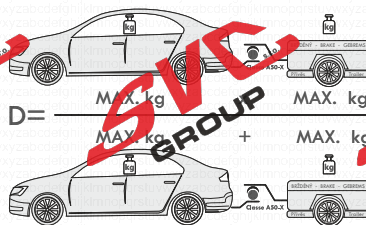
Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla

Vid fordonets tillåtna totalvikt

Ved kjøretøyetts tillatte totalvekt

W przypadku największej dozwolonej wagi całkowitej

В случае наибольшей допустимой массы автомобиля



CZ SK EN DE HU FR IT ES FIN SV NO PL

Pokud jsou v technickém průkazu vozidla uvedené nižší hodnoty než zveřejněné v dokumentaci výrobku. Jsou tyto hodnoty výrobce vozu směrodatné pro zapsání do technického průkazu vozidla.

Pokiaľ sú v technickom preukaze vozidla uvedené nižšie hodnoty než zverejnené v dokumentácii výrobku. Sú tieto hodnoty výrobcu vozidla smerodajné pre zapísanie do technického preukazu vozidla.

If the vehicle's certificate of roadworthiness indicates lower values than those published in the product documentation. These values by the vehicle manufacturer are decisive for the entering into the vehicle's certificate of roadworthiness.

Wenn im KFZ-Brief des Fahrzeugs niedrigere als in der Dokumentation des Produkts veröffentlichte Werte angeführt sind, sind diese Werte des Fahrzeugherstellers für den Eintrag in den KFZ-Brief des Fahrzeugs maßgebend.

Amennyiben a forgalmi engedélyben legrövidebb adatok a gépjármű dokumentációjában feltüntetett adatoktól alacsonyabb értékeket kellenek megadni, a gépjármű gyártója által megadott értékek forgalmi engedélybe pontosan bejegyzendő adatokat kell irányadóként minősíteni.

Si sur la carte grise du véhicule, vous trouvez des valeurs inférieures à celles publiées dans la documentation du produit, les valeurs du fabricant du véhicule sont déterminantes et doivent être inscrites sur la carte grise du véhicule.

Se nella carta di circolazione del veicolo sono riportati valori inferiori a quelli indicati nella documentazione del prodotto, questi valori del produttore del veicolo sono decisivi per la registrazione nella carta di circolazione del veicolo.

Als in het kentekenbewijs van het voertuig lagere waarden vermeld staan dan gepubliceerd in de productdocumentatie, dan zijn deze waarden van de fabrikant van het voertuig bindend voor inschrijving in het kentekenbewijs van het voertuig.

Si en la cha técnica del vehículo se indican valores menores que los publicados en la documentación del producto, estos valores facilitados por el fabricante del vehículo son decisivos para la inscripción en la ficha técnica del vehículo.

Jos ajoneuvon rekisteriötteessa on esitetty alempia arvoja kuin tuotteen dokumentaatiossa esitetty, ovat nämä ajoneuvon valmistajan antamat arvot ratkaisevia ajoneuvon rekisteriötteeseen merkitsemistä varten.

Om det i fordonets registreringsbevis nr angivna lägre värden än de som är angivna i produktens dokumentation, är dessa värden från fordonets tillverkare riktiga för det som ska tecknas i fordonets registreringsbevis.

Dersom det i kjøretøyetts vognkort er angitt lavere verdier enn de som er oppgitte i produkt dokumentasjon, er disse angivne fra kjøretøysprodusenten retningsgivende for å noteres ned i kjøretøyetts vognkort.

Jezeli w dowodzie rejestracyjnym pojazdu są podane wartości niższe od tych, które znajdują się w dokumentacji wyrobu, to te dane producenta samochodu są miaodajne do wpisania ich do dowodu rejestracyjnego pojazdu.

Если в паспорте транспортного средства указаны более низкие значения, чем указанные в документации на изделие, эти значения производителя являются определяющими для записи в паспорт транспортного средства.

SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 7

www.svcgroup.cz

tel.: +420 491 421 011

547 01 Náchod

e-mail: svc@svcgroup.cz

+420 491 421 022

+420 603 361 007

Com o logo do SVC GROUP

podle podmínek homologace

podle podmínek homologace

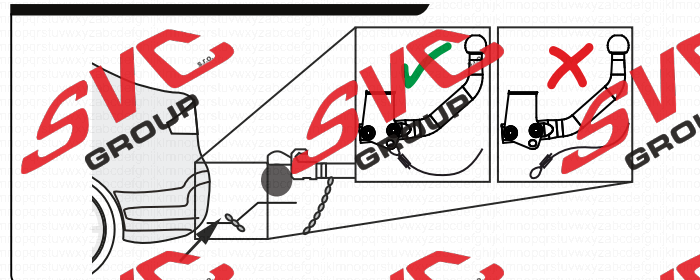
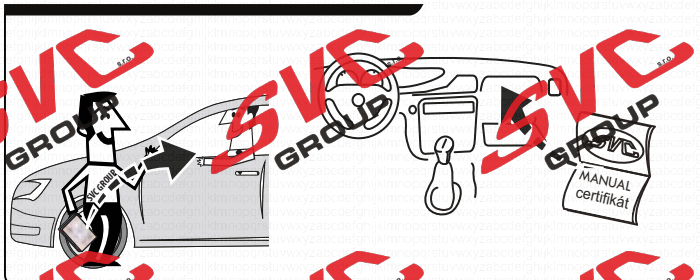
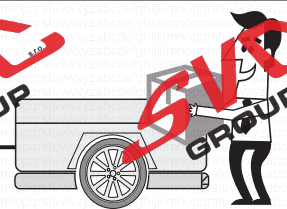
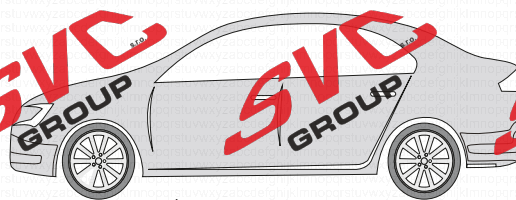
podle podmínek homologace



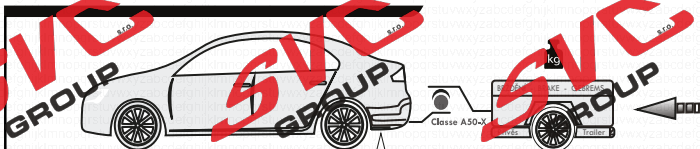
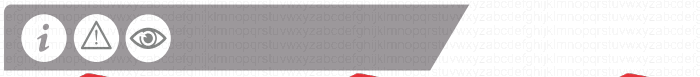
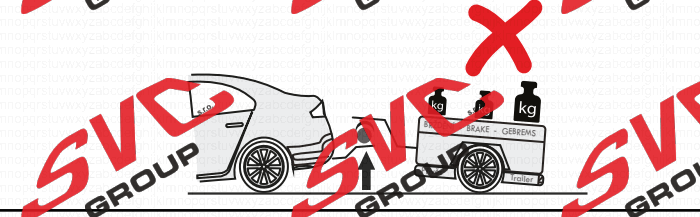
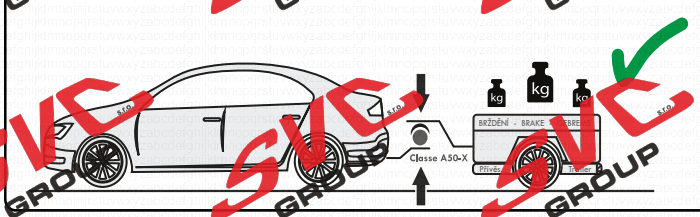
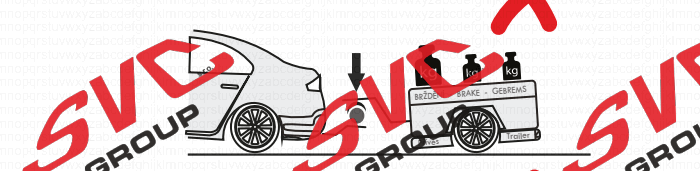
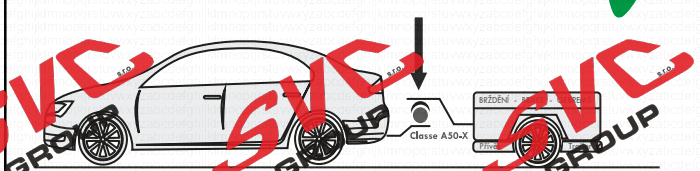
CZ Před informací k záruce
SK Před informácií k záruke
HU Neve a warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Neve gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención
FIN Huolto
PL Uwaga
RU Внимание



min. 25kg ≤ kg ≤ 5 kg



1000 km

0 km



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 100 +420 491421021

SVC GROUP ©-08-2017

www.svcgroup.cz

Service vitre centre

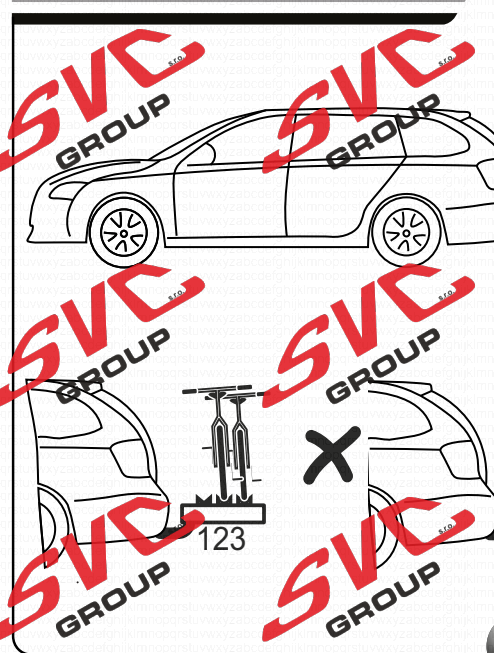
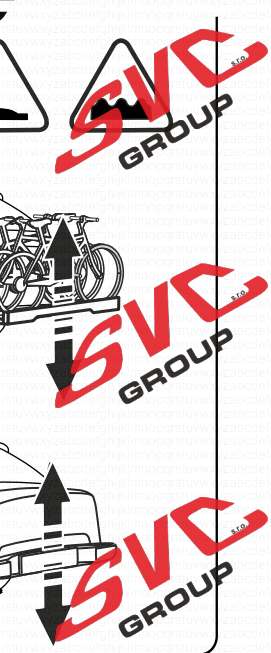
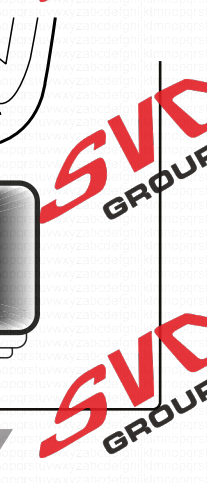
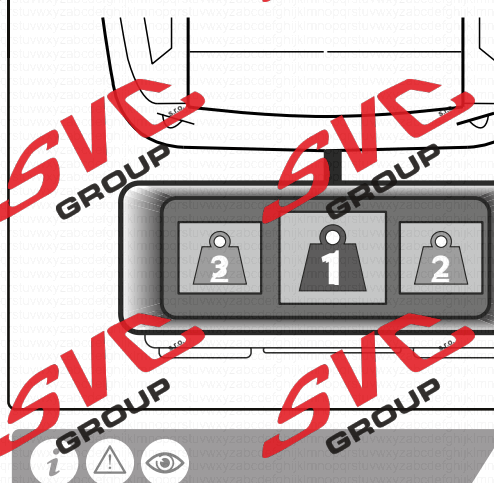
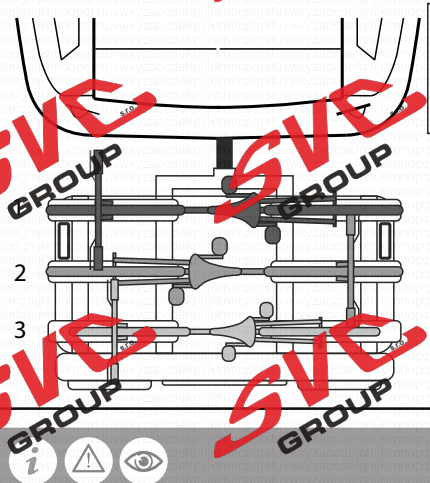
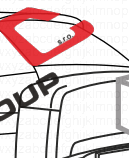
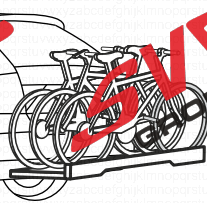




CZ Před informací k záruce
SK Pred informáciou k záruke
HU Nevezdte a garancia információt
DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Vegye gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание



Vysokov 179
547 61 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 179 +420 491421021

www.svcgroup.cz



Service v itve centru



SVC GROUP

KIA NIRO
Kia NIRO HEV
KIA NIRO E-Niro a PHEV - pokud povoluje výrobce vozu



11/2021 ->
01/2022

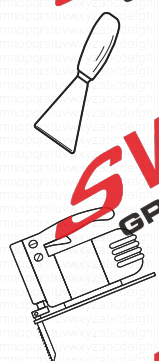
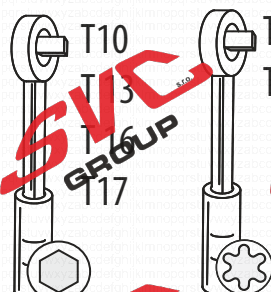
SVC GROUP



CZ Špatně
SK Zle
EN Incorrect
DE Falsch
HU Helytelen
FR Incorrect
IT Sbagliato
NL Fout
ES Incorrecto
FIN Väärä
SV Fel
NR Feil
PL Nieprawidłowo
RU Неправильно



CZ Správně
SK Správne
EN Correct
DE Richtig
HU Helyes
FR Correct
IT Giusto
NL Goed
ES Correcto
FIN Oikea
SV Rätt
NR Riktig
PL Prawidłowo
RU Правильно



CZ Ručně
SK Ručne
EN Manually
DE Mit manueller Kraft
HU À la main
FR Con forza manuale
IT A mano
NL A hand
ES A mano
FIN Kädenvoimalla
SV Manuellt
NR Bruk bare håndkraft
PL Ręcznie
RU Ручную



CZ Celkové utáhnout
SK Celkovo utiahnuť
EN Tighten overall
DE Insgesamt festziehen



CZ Pozor
SK Pozor
EN Attention
DE Achtung
HU Figyelem
FR Attention
IT Attenzione
NL Let op
ES Atención
FIN Huomio
SV Varning
NR Pass på
PL Uwaga
RU Внимание



CZ Prohlédnout
SK Prezrieť
EN Inspect
DE Überprüfen
HU Vizsgálja meg
FR Examiner
IT Esaminare
NL Controleren
ES Revisar
FIN Tutki
SV Kontrollera
NR Undersøk
PL Natęż sprawdzić
RU Проверьте



CZ Chránit proti korozi
SK Chránit' proti korózii
EN Protect it against corrosion
DE Gegen Korrosion schützen
HU Védje korrózió ellen
FR Protéger contre la corrosion
IT Proteggere dalla corrosione
NL Beschermen tegen corrosie
ES Proteger contra la corrosión
FIN Suoja ruostumisesta
NR Beskytt mot korrosjon
PL Chronić przed korozją
RU Защищать от коррозии



CZ Na obou stranách
SK Na oboch stranách
EN In both sides
DE Auf beiden Seiten
HU Mindkét oldalon
FR Tous les deux côtés
IT Su entrambi i lati
NL Aan beide kanten
ES En ambos lados
FIN Molempiä sivu
SV På båda sidorna
NR På begge sider
PL Z obu stron
RU На обеих сторонах



CZ Elektrické připojení
SK Elektrické pripojenie
EN Electrical connection
DE Elektrischer Anschluss
HU Elektromos csatlakozás
FR Connexion électrique
IT Collegamento elettrico
NL Elektrische aansluiting
ES Conexión eléctrica
FIN Sähköliitäntä
SV Elektriskanslutning
NR Elektrisk kontakt
PL Podłączenie do prądu
RU Электрическое соединение



CZ

SVC GROUP

KIA Niro 2022 ->

Výrobní štítek se upevňuje dvěma variantami
Manufacturing label is made and is fastened in two versions

1) Somolepidí hliníková fólie

Je vyrobená z tenké hliníkové fólie opatřené tiskem, obr.1. Do jednotlivých kolonek jsou doplněné údaje, dle parametrů tažného zařízení a sériového čísla výrobce.

Výrobní štítek je výrobek upevněn a umístěný dle výkresové dokumentace výrobce.

Sheet aluminium foil - is made of special foil with printing, see pic.1. Data are put into columns according to tow bar parameters and a manufacturer's serial number for manufacturer needs. Manufacturing label is stuck on a product and placed according to drawing documentation of the product.

2) Nýtování plech

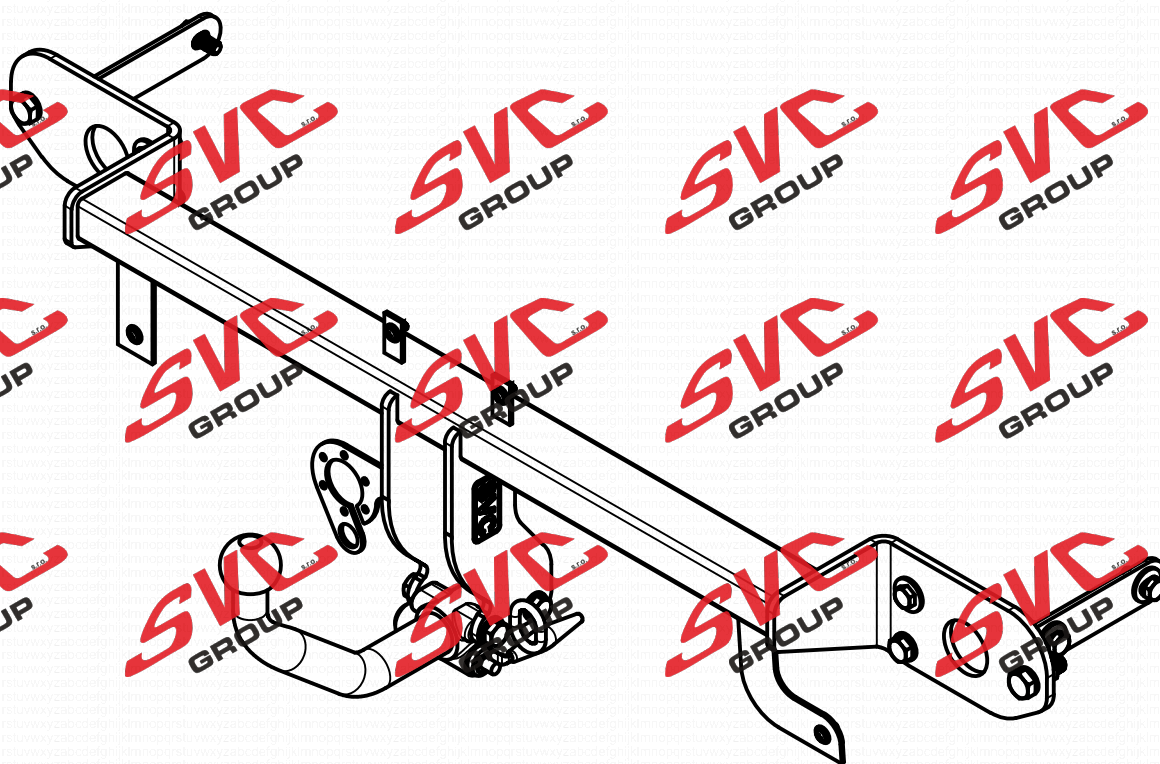
Je vyrobená ze slabého hliníkového plechu opatřena tiskem, obr.1. Do jednotlivých kolonek jsou doplněné údaje, dle parametrů tažného zařízení a sériového čísla výrobce.

Výrobní štítek je na výrobek upevněn pomocí dvou nýtů o průměru 2 mm a umístěný dle výkresové dokumentace k výrobku.

Sheet aluminium - is made of thin sheet aluminium with printing, see pic.1. Data are put into columns according to tow bar parameters and manufacturer serial number for manufacturer needs. Manufacturing label is fastened by using two rivets (2 mm) and placed according to drawing documentation of the product.



Výkres uchytých bodů vozu / drawing of fixing points of a car



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 750 02, 547 01 Náchod

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

tel.: +420 491 421 001
+420 491 421 022
mob.: +420 603 361 607

Či kód můžete rozšířit / With code you can download the assembly instructions

SVC GROUP ©-05